



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/1125
4 October 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 1 ОКТЯБРЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В своей резолюции 935 (1994) от 1 июля 1994 года Совет Безопасности просил меня учредить в неотложном порядке беспристрастную Комиссию экспертов для изучения и анализа информации, представленной во исполнение указанной резолюции, вместе с такой другой информацией, которую Комиссия экспертов может получить в результате своих собственных расследований или усилий других лиц или органов, включая информацию, предоставленную Специальным докладчиком по Руанде Комиссии по правам человека, в целях представления мне своих выводов по поводу доказательств серьезных нарушений международного гуманитарного права, совершенных на территории Руанды, включая доказательства в отношении возможных актов геноцида.

26 и 29 июля 1994 года я информировал Совет Безопасности об учреждении Комиссии, круге ее ведения и ее составе (S/1994/879 и S/1994/906). В этой связи я выразил надежду на то, что, учитывая безотлагательный характер вопроса, окончательный доклад Комиссии будет представлен не позднее 30 ноября 1994 года.

Комиссия приступила к работе 15 августа 1994 года и после серии совещаний, состоявшихся в Женеве, направилась с миссией в Руанду и ряд соседних с ней стран, которая продолжалась с 29 августа по 17 сентября 1994 года. В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее первой сессии, она препроводила мне промежуточный доклад, содержащий информацию о предварительных расследованиях и действиях, предпринятых ею до 30 сентября 1994 года. В качестве отчетного периода для целей своего промежуточного доклада Комиссия взяла период с 6 апреля по 15 июля 1994 года.

В промежуточном докладе содержится отчет о доказательствах, собранных Комиссией в ходе ее поездки в Руанду или представленных правительствами различных стран, межправительственными учреждениями и неправительственными организациями. В нем также содержатся выводы и рекомендации и излагается план работы на оставшийся период.

Я хотел бы обратить Ваше внимание на выводы, сделанные Комиссией на нынешнем этапе, т.е. за рассматриваемый период:

а) представители обеих сторон в вооруженном конфликте совершили серьезные нарушения норм международного гуманитарного права, в частности обязательств, изложенных в статье 3, единой для четырех Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, и в Дополнительном протоколе II к Женевским конвенциям, касающемся защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера, от 8 июня 1977 года;

б) представители обеих сторон в вооруженном конфликте совершили преступления против человечности в Руанде;

с) акты геноцида против группы тутси совершались членами этнической группы хуту согласованно, планомерно, систематически и методично. Эти акты массового истребления группы тутси как таковой являются актами геноцида по смыслу статьи II Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Комиссия не обнаружила никаких доказательств, свидетельствующих о том, что члены этнической группы тутси совершали акты с намерением уничтожить этническую группу хуту как таковую.

Комиссия экспертов рекомендовала, чтобы Совет Безопасности принял все необходимые и действенные меры к тому, чтобы лица, ответственные за вышеупомянутые серьезные нарушения прав человека в Руанде в ходе вооруженного конфликта, были привлечены к ответственности и предстали перед независимым и беспристрастным международным уголовным трибуналом. В целях обеспечения более объективного и последовательного толкования, применения и осуществления норм международного права об индивидуальной ответственности за серьезные нарушения прав человека и в интересах наиболее рационального распределения ресурсов Комиссия далее рекомендовала, чтобы Совет Безопасности внес поправки в Устав Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, с тем чтобы он мог рассматривать преступления, подпадающие под действие международного права, которые были совершены в ходе вооруженного конфликта в Руанде.

Учитывая важность содержания промежуточного доклада, в частности изложенных в нем выводов и рекомендаций, препровождаю Вам один экземпляр для сведения членов Совета. Разумеется, я сообщу Совету Безопасности о заключительном докладе, предусмотренном в пункте 3 резолюции 935 (1994), как только получу его от Комиссии.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

Приложение

Предварительный доклад Независимой комиссии экспертов,
учрежденной в соответствии с резолюцией 935 (1994)
Совета Безопасности

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 18	5
А. Мандат	1 - 9	5
В. Состав	10	6
С. Заседания	11 - 13	6
D. Миссии, предпринятые в Руанду и соседние страны	14 - 15	6
Е. Упоминание о Комиссии экспертов в документах других органов Организации Объединенных Наций	16 - 18	7
II. ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И АНАЛИЗ ИНФОРМАЦИИ, ПОЛУЧЕННОЙ КОМИССИЕЙ ЭКСПЕРТОВ	19 - 40	7
А. Информация, полученная от государств	20 - 24	7
В. Информация, предоставленная органами системы Организации Объединенных Наций	25 - 30	8
С. Информация, предоставленная другими межправитель- ственными органами	31	9
D. Информация, предоставленная неправительственными организациями	32 - 36	10
Е. Информация, предоставленная обеими сторонами в вооруженном конфликте	37 - 38	10
F. Информация, предоставленная частными лицами	39 - 40	11
III. ОБЩИЙ ОБЗОР ФАКТОВ	41 - 83	11
А. История вопроса	41 - 43	11
В. Согласованный, планомерный, систематический и методичный характер преступных деяний	44 - 78	12

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С. Нарушения норм международного гуманитарного права и права прав человека, вменяемые в вину Патриотическому фронту Руанды	79 - 83	18
IV. ВОПРОСЫ ПРАВА, КАСАЮЩИЕСЯ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В МЕЖДУНАРОДНОМ ПРАВЕ	84 - 124	18
А. Применимость норм международного права к ситуации в Руанде	84 - 86	18
В. Нарушения норм международного гуманитарного права, в частности нарушения, жертвами которых стало гражданское население	87 - 107	19
С. Преступления против человечности	108 - 118	23
Д. Геноцид	119 - 124	25
V. ПРИСВОЕНИЕ (ВМЕНЕНИЕ)	125 - 132	27
А. Индивидуальная ответственность в международном праве	125 - 128	27
В. Ответственность отдающего приказ	129 - 130	27
С. Основания, выдвигаемые в порядке защиты: приказы начальника, принуждение, ошибка, военная необходимость и возмездие	131 - 132	28
VI. ВОПРОС, КАСАЮЩИЙСЯ УГОЛОВНОЙ ЮРИСДИКЦИИ: ПРЕИМУЩЕСТВА И НЕДОСТАТКИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЗА МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРЕСТУПЛЕНИЯ В СРАВНЕНИИ С НАЦИОНАЛЬНЫМ ПРЕСЛЕДОВАНИЕМ ЗА МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРЕСТУПЛЕНИЯ . . .	133 - 142	28
VII. НАМЕЧАЕМЫЙ ПЛАН РАБОТЫ	143 - 145	30
VIII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	146 - 154	30
А. Выводы	146 - 149	30
В. Рекомендации	150 - 154	31

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Мандат

1. 1 июля 1994 года Совет Безопасности принял резолюцию 935 (1994), в которой просил Генерального секретаря учредить в неотложном порядке беспристрастную Комиссию экспертов для изучения и анализа информации, представленной во исполнение указанной резолюции, в целях представления Генеральному секретарю своих выводов по поводу доказательств серьезных нарушений международного гуманитарного права, совершенных на территории Руанды, включая доказательства в отношении возможных актов геноцида.

2. В соответствии с пунктом 3 вышеупомянутой резолюции 26 июля 1994 года Генеральный секретарь представил доклад Совету Безопасности (S/1994/879). В этом докладе Генеральный секретарь заявил, что Совет осудил все нарушения международного гуманитарного права в Руанде, особенно совершенные в отношении гражданского населения Руанды в ходе вооруженного конфликта, и напомнил, что лица, подстрекавшие к совершению таких действий или участвовавшие в них, несут индивидуальную ответственность. Совет заявил, что убийство членов какой-либо этнической группы, совершаемое с намерением уничтожить ее полностью или частично, является преступлением, подпадающим под действие международного права.

3. На основании круга ведения, определенного в резолюции 935 (1994) Совета Безопасности, Генеральный секретарь обратился к Комиссии экспертов с просьбой рассматривать и обновлять информацию, поступающую из всех источников, проводить свои собственные расследования в Руанде, делать свои собственные выводы в отношении доказательств конкретных нарушений международного гуманитарного права и, в частности, актов геноцида и устанавливать, могут ли, и в какой степени, определенные лица быть признаны ответственными за совершение этих нарушений.

4. Учитывая вышесказанное, Комиссии было предложено рассмотреть вопрос о международном или национальном органе, в котором такие лица могли бы быть преданы суду. Комиссия экспертов постановила, что ее временный мандат должен действовать в период с 6 апреля по 15 июля 1994 года a/.

5. Кроме того, в докладе Генерального секретаря в общих чертах определялись состав Комиссии экспертов и принципы ее деятельности. В этой связи Генеральный секретарь принял во внимание, в частности, аналогичный характер мандата, возложенного Комиссией по правам человека в ее резолюции S-3/1 от 25 мая 1994 года на Специального докладчика по Руанде, и круга ведения, определенного Советом в его резолюции 935 (1994) для Комиссии экспертов.

6. Во избежание ненужного дублирования и в целях обеспечения максимально эффективного сотрудничества между двумя этими органами по расследованию Генеральный секретарь настоятельно призвал к тому, чтобы информация, представляемая ему в соответствии с вышеупомянутыми резолюциями, передавалась каждому из этих органов при выполнении ими своих соответствующих задач.

7. По соображениям эффективности, практической целесообразности и экономии Генеральный секретарь постановил, что Комиссия экспертов будет размещаться в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, где она могла бы пользоваться ресурсами Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также ресурсами, предоставляемыми Специальному докладчику Комиссии по правам человека.

8. Учитывая безотлагательный характер этого вопроса, Совет Безопасности предложил Комиссии экспертов представить через Генерального секретаря свои выводы в течение четырех месяцев после ее учреждения. Генеральный секретарь определил в качестве крайнего срока представления заключительного доклада 30 ноября 1994 года.

9. Кроме того, Комиссия экспертов на своей первой сессии 18 и 19 августа 1994 года постановила представить Генеральному секретарю промежуточный доклад, содержащий информацию о предварительных расследованиях и действиях, предпринятых ею до 30 сентября 1994 года.

В. Состав

10. 26 июля 1994 года Генеральный секретарь учредил Комиссию экспертов в составе трех членов. Ими были назначены г-н Атсу-Коффи Амега (Того) в качестве Председателя, г-жа Аби Диенг (Гвинея) и г-н Салифу Фомба (Мали), выступающие в своем личном качестве.

С. Заседания

11. Комиссия экспертов приступила к работе 15 августа 1994 года в Женеве. 18 и 19 августа состоялась ее первая сессия, в ходе которой она утвердила свой внутренний порядок работы, правила процедуры и план действий.

12. 19 августа 1994 года Комиссия экспертов провела консультации со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по Руанде г-ном Рене Дени-Сеги в целях координации методов своей работы, прежде всего по сбору информации и доказательств, касающихся их соответствующих мандатов. Комиссия также провела несколько встреч с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека. Состоялись встречи Комиссии с представителями ряда организаций системы Организации Объединенных Наций и, в частности, с делегациями Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Мировой продовольственной программы, а также Международного комитета Красного Креста (МККК) и целого ряда неправительственных организаций.

13. Председатель обратился к государствам-членам с призывом об оказании помощи в целях содействия выполнению Комиссией своего мандата. 23 августа, перед отъездом Комиссии в Руанду, он провел в Женеве совещание с представителями 21 правительства и изложил план действий Комиссии на ближайшее будущее. Его просьба об оказании помощи включала в себя вопросы, касающиеся судебного преследования, расследований, проводимых полицией, и судебной экспертизы, с тем чтобы можно было провести надлежащее заслушивание пострадавших и свидетелей и провести эксгумацию трупов из братских могил.

Д. Миссии, предпринятые в Руанду и соседние страны

14. В период с 29 августа по 17 сентября 1994 года Комиссия экспертов находилась с миссией в Руанде и в трех соседних странах: Бурунди, Объединенной Республике Танзании и Заире. Комиссия встречалась с представителями национальных органов власти этих стран, должностными лицами Организации Объединенных Наций, представителями международных и местных неправительственных организаций, дипломатическими представителями и другими лицами с целью сбора фактологической информации, касающейся серьезных нарушений международного гуманитарного права и актов геноцида, совершенных в Руанде в ходе конфликта.

15. Во время пребывания в Руанде Комиссия совершила ряд поездок на места и провела ряд расследований. Она также смогла несколько раз встретиться с руандийскими беженцами в Гоме,

Заир, и Дар-эс-Саламе, Танзания, и собрать показания о нарушениях, совершенных Патриотическим фронтом Руанды (ПФР).

Е. Упоминание о Комиссии экспертов в документах других органов
Организации Объединенных Наций

16. На своей первой сессии Комиссия приняла к сведению резолюции 918 (1994) и 925 (1994) Совета Безопасности и доклады Генерального секретаря (S/1994/640 и S/1994/879), послужившие основанием для ее учреждения.

17. Комиссия также приняла к сведению резолюцию, принятую Комиссией по правам человека на ее специальной сессии, состоявшейся в Женеве 25 мая 1994 года (S-3/1), и доклады Специального докладчика по Руанде Комиссии по правам человека (E/CN.4/1995/7 и E/CN.4/1995/12), представленные во исполнение этой резолюции.

18. Кроме того, Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств приняла на своей сорок шестой сессии резолюцию 1994/1 о ситуации в Руанде, в которой обращалось внимание Комиссии экспертов на необходимость проанализировать, в частности, события, приведшие к нынешней ситуации, в том числе к нападению на самолет с президентами Бурунди и Руанды и к убийству премьер-министра и руандийских министров и высокопоставленных лиц, а также 10 военнослужащих Организации Объединенных Наций, направленных для защиты премьер-министра; выявить руандийцев и иностранцев, замешанных в поставках оружия и незаконном обороте других товаров; и в первоочередном порядке заняться выявлением и поиском доказательств, позволяющих возложить ответственность на владельцев, руководителей и сотрудников некоторых средств массовой информации, в особенности радиостанции "Миль Колин", которые сыграли решающую роль в совершении и эскалации актов жестокости посредством подстрекательства к ним.

**II. ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И АНАЛИЗ ИНФОРМАЦИИ, ПОЛУЧЕННОЙ
КОМИССИЕЙ ЭКСПЕРТОВ**

19. В соответствии с резолюцией 935 (1994) Комиссия экспертов провела ряд расследований, занимаясь поисками достоверной информации в отношении серьезных нарушений прав человека, и получила ее.

А. Информация, полученная от государств

20. Комиссия получила документы от правительств Испании, Соединенных Штатов Америки, Франции и Ирландии. Они поступили главным образом от неправительственных организаций и от частных лиц.

21. Материалы, представленные правительством Испании, передали следующие организации: АНБ-БИА, Комитет по связям (Конференция католических епископов Руанды и Протестантский совет Руанды), Конгрегация монахинь Святого Иосифа Жеронского, "Врачи мира" (Испания) и Общество африканских миссионеров ("Белые отцы").

22. Правительство Соединенных Штатов также представило Комиссии документы, которые направили следующие правительственные и неправительственные организации: сенатская комиссия по иностранным делам, государственный департамент, "Международная амнистия" (США) и Комитет Соединенных Штатов Америки по беженцам. Информация и свидетельские показания, содержащиеся в этих сообщениях, указывают на то, что по всей Руанде были совершены

/...

многочисленные массовые убийства. Жертвами в подавляющем большинстве случаев являются, по-видимому, либо представители народности тутси, либо хуту, выступавшие против режима бывшего президента Жювеналя Хабиариманы. Кроме того, в этих сообщениях говорится, что нарушения совершались преимущественно вооруженными бандами, в том числе членами "интерахамве", обученными президентской охраной и пользовавшимися поддержкой вооруженных сил Руанды. В сообщениях упоминается о некоторых высокопоставленных должностных лицах прежнего режима, а также о владельцах и журналистах радиостанции "Миль Колин", которые несут главную ответственность за подстрекательство народности хуту к истреблению тутси и к убийствам умеренно настроенных хуту.

23. Большинство организаций, представивших сообщения правительствам Испании и Соединенных Штатов Америки, рекомендуют, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла неотложные действия с целью предотвратить дальнейшие нарушения прав человека в Руанде. Они также настоятельно призывают к созданию беспристрастного органа по расследованию серьезных нарушений прав человека и гуманитарного права, включая геноцид.

24. Правительство Франции, со своей стороны, представило Комиссии информацию, собранную в ходе операции "Бирюза".

В. Информация, предоставленная органами системы Организации
Объединенных Наций

25. Специальный докладчик, назначенный в соответствии с резолюцией S-3/1, принятой Комиссией по правам человека 25 мая 1994 года, получил следующий мандат:

а) расследовать на месте положение в области прав человека в Руанде и получать на непрерывной основе соответствующую надежную информацию о положении в области прав человека в этой стране от правительств, отдельных лиц и межправительственных и неправительственных организаций, в том числе информацию о первопричинах совершенных злодеяний и о лицах, ответственных за них;

б) систематически собирать и компилировать информацию о возможных нарушениях прав человека и актах, которые могут представлять собой нарушения международного гуманитарного права и преступления против человечности, включая акты геноцида, в Руанде и представить эту информацию Генеральному секретарю.

26. К настоящему моменту Специальный докладчик представил два доклада. В своем первом докладе (E/CN.4/1995/7 от 28 июня 1994 года) Специальный докладчик сообщил, что массовые убийства организуются и совершаются членами ополчения хуту "интерахамве", входящего в состав Национального революционного движения за развитие (НРДР), и "импузамугамби", входящего в Коалицию в защиту Республики (КЗР).

27. Жертвами массовых убийств были преимущественно либо тутси, либо хуту, которые, как считалось, разделяли умеренные взгляды. В докладе говорилось о многочисленных гнусных деяниях, совершенных против этих групп, включая убийства умеренно настроенных хуту экстремистами народности хуту, акты пыток и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, а также подстрекательства к проявлению ненависти и насилию по этническим мотивам. В докладе делался вывод о том, что ответственность за эти деяния лежит на членах вышеупомянутого ополчения и на "переходном правительстве" Руанды. В нем, в частности, рекомендовалось учредить специальный международный уголовный трибунал или в качестве альтернативы расширить сферу компетенции Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии b/.

28. В своем втором докладе (E/CN.4/1995/12 от 12 августа 1994 года) Специальный докладчик осудил, в частности, действия Свободного радио и телевидения "Миль Колин" и прежнего правительства, бежавшего из страны, как несущих главную ответственность за убийства тутси и умеренно настроенных хуту, а также за боязнь беженцев вернуться в Руанду.

29. Специальный докладчик передал Комиссии список из 55 лиц, которые, как он считает, несут главную ответственность за массовые убийства, лиц, в отношении которых имеется "достаточно доказательств", касающихся массовых нарушений прав человека, в частности нарушений, связанных с геноцидом.

30. Комиссия экспертов получила также информацию от УВКБ, в которой содержатся многочисленные доказательства систематических убийств и преследований членов народности хуту Патриотическим фронтом Руанды (ПФР), ряд которых имел место не далее как в начале сентября. Как неоднократно сообщалось, жертвами были мужчины, женщины и дети. Подавляющее большинство убийств, по-видимому, не было связано с какими-либо подозрениями в том, что эти жертвы были лично замешаны в массовых убийствах тутси, совершенных в апреле 1994 года. Из реки Кагера вылавливались плавающие трупы, многие из которых были связаны по рукам и ногам, что свидетельствовало о смерти в результате казни без суда и следствия, и таких трупов в течение последней недели августа и первой недели сентября вылавливалось в среднем по пять в день. Правительство Руанды сообщило, что в различных частях страны военнослужащими армии ПФР было убито 60-70 хуту, хотя оно квалифицировало эти убийства "как отдельные инциденты". По сообщениям, правительство арестовало семь подозреваемых военнослужащих армии ПФР.

С. Информация, предоставленная другими межправительственными органами

31. Комиссия экспертов получила доклад Генерального секретаря Организации африканского единства (ОАЕ) о ситуации в Руанде, который был представлен ее Совету министров на его шестидесятой очередной сессии (Тунис, 6-11 июня 1994 года). Генеральный секретарь ОАЕ сделал в своем докладе вывод о том, что убийство политических лидеров и массовые убийства мирных жителей привели к обострению политической обстановки и ослаблению безопасности. Эти убийства квалифицировались как умышленные и как совершавшиеся в почти немыслимых масштабах. В частности, в докладе содержался призыв о создании независимой и беспристрастной следственной комиссии экспертов для расследования обстоятельств уничтожения президентского самолета 6 апреля 1994 года и последовавших за этим массовых убийств.

D. Информация, предоставленная неправительственными организациями

32. Комиссии экспертов было представлено значительное число сообщений неправительственных организаций. В этих сообщениях содержались либо конкретные замечания общего характера в отношении нарушений прав человека и гуманитарного права в Руанде, либо конкретные заявления об убийствах или похищениях лиц, фамилии которых были установлены.

33. Преступления вменялись в вину главным образом вышеупомянутому ополчению, вооруженным силам Руанды, политическим и административным властям и нескольким сотням лиц народности хуту.

34. В ряде сообщений приводятся подробные списки фамилий лиц, которые, по предположениям, виновны в массовых убийствах и других преступлениях. Сообщения Комиссии представили следующие неправительственные организации: "Международная амнистия", Региональный совет неправительственных организаций и организаций по вопросам развития Южной Киву, "Права человека без границ", Международная федерация прав человека, "Врачи мира", "Врачи без границ", "Север-Юг XXI", Всемирная организация против пыток, ОКПП, "Репортеры без границ", Заирское отделение Международного общества в защиту прав человека, Международная организация выживания и Комитет Соединенных Штатов Америки по беженцам. Информацию предоставил также МККК.

35. В большинстве этих сообщений содержалась рекомендация об учреждении трибунала для суда над лицами, виновными в геноциде, и наказания их.

36. Представляется, что информация, содержащаяся в большинстве этих сообщений, является точной и подробной, и она подтверждается информацией, собранной Специальным докладчиком. Среди документов, заслуживающих особого внимания, на которые можно было бы сослаться наряду с доказательствами, подтверждающими виновность конкретных лиц, фигурируют следующие: Положение о радио- и телекомпании "Миль Колин" (где указаны фамилии и стоят подписи 50 акционеров) и официальная жалоба, поданная в бельгийские и французские судебные органы организацией "Репортеры без границ" на некоторых официальных лиц бывшего руандийского режима, названных по имени. В этой жалобе названные лица конкретно обвиняются в следующих деяниях: а) преступлении геноцида; б) серьезных нарушениях международного гуманитарного права; в) преступлениях против человечности; и d) пытках и других видах жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Еще одним свидетельством является стенограмма передач радио "Миль Колин", связанных с подстрекательством к совершению актов геноцида.

E. Информация, предоставленная обеими сторонами в вооруженном конфликте

37. Комиссия получила от обеих сторон в конфликте тысячи страниц документов и писем, жалоб и свидетельских показаний как в письменной, так и других формах (звуко- и видеозаписи), в которых говорится об имевших место серьезных нарушениях международного гуманитарного права и права прав человека. Эти документы различны по качеству. От Патриотического фронта Руанды (ПФР) и, следовательно, от правительства, которое сейчас находится у власти в Кигали, Комиссия получила документы, обвиняющие прежнее правительство, а также связанные с ним организации и ополчения в преступлениях против тутси. Ряд этих документов содержит списки основных подозреваемых лиц, которые не являются исчерпывающими. В этой связи Комиссия получила от ПФР список лиц народности хуту, обвиняемых в подстрекательстве к массовым убийствам и другим преступлениям, совершенным в Руанде после 6 апреля 1994 года.

38. Со своей стороны, руководители прежнего правительства, находящиеся теперь в изгнании, предоставили Комиссии документы, в которых указаны: а) фамилии нескольких сотен лиц, убитых военнослужащими "инкотани" ПФР; б) конкретное местонахождение приблизительно 15 братских могил, где захоронены жертвы массовых убийств, совершенных ПФР; и с) письменные свидетельства ряда представителей народности хуту, которые бежали из районов, оккупированных ПФР в ходе вооруженного конфликта.

Г. Информация, предоставленная частными лицами

39. Комиссия также приняла к сведению свидетельские показания, сообщения, жалобы и другие документы, предоставленные частными лицами. В них содержится главным образом информация, поступившая от членов религиозных орденов и иностранцев, проживавших в Руанде или поддерживавших контакты с гражданами Руанды или руандийскими беженцами в Заире.

40. Кроме того, была получена информация от ассоциаций руандийских эмигрантов, представляющих каждую сторону, однако эта информация является весьма противоречивой. Группировки, поддерживающие хуту, утверждают, что международное сообщество не должно рассматривать тутси в качестве единственной жертвы руандийской трагедии. Они сообщают, в частности, о некоторых серьезных нарушениях, например об убийствах заключенных, захвате заложников, уничтожении имущества, принадлежавшего экстремистам хуту, которые бежали из страны, пытках и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видах обращения. Ассоциации, поддерживающие тутси, со своей стороны, настаивают на том, что убийства, совершенные хуту, были умышленными и запланированными.

III. ОБЩИЙ ОБЗОР ФАКТОВ

А. История вопроса

41. За последние 45 лет в Руанде был совершен целый ряд массовых убийств. В частности, массовые расправы в Руанде имели место в 1959, 1963, 1966, 1973, 1990, 1991, 1992 и 1993 годах. Массовые убийства были совершены в октябре 1990 года, январе-феврале 1991 года и марте 1992 года. С декабря 1992 года по февраль 1993 года было убито около 2000 человек. О массовых и систематических нарушениях прав человека сообщается в докладе миссии по выявлению фактов Международной федерации прав человека за февраль 1993 года. Эти нарушения были совершены главным образом против лиц народности тутси. Указанные факты получили подтверждение в других источниках (см. доклад "Международной амнистии" "Rwanda, Persecution of Tutsi, Minority and Repression of Government Critics, 1990-1992" ("Руанда, преследование меньшинства тутси и репрессии в отношении критиков правительства, 1990-1992 годы") за май 1992 года, а также доклад Руандийской ассоциации защиты прав человека и публичных свобод по вопросу о правах человека в Руанде за период с сентября 1991 года по сентябрь 1992 года.

42. 6 апреля 1994 года президент Руандийской Республики Жювеналь Хабиаримана, президент Республики Бурунди Сиприен Нтиамира, а также несколько человек из их окружения и экипаж погибли, когда самолет, в котором они находились, подвергся нападению. Эта катастрофа имела своим следствием заранее запланированное совершение грубых нарушений прав человека, включая систематические, массовые и вопиющие нарушения норм международного гуманитарного права, широкомасштабные преступления против человечности и геноцид.

43. С 6 апреля 1994 года в Руанде было убито приблизительно 500 000 невооруженных гражданских лиц. Эти оценки могут оказаться заниженными, поскольку, как Специальный

докладчик Комиссии по правам человека отмечал в своем докладе от 28 июня 1994 года (E/CN.4/1995/7, пункт 24), по некоторым достоверным оценкам, число погибших достигло почти одного миллиона. Нет уверенности в том, что мир когда-либо узнает точное число мужчин, женщин и детей, погибших во время этой бойни.

В. Согласованный, планомерный, систематический и методичный характер преступных деяний

44. Подавляющее большинство доказательств свидетельствует о том, что истребление тутси народностью хуту было запланировано за много месяцев до его осуществления. Массовые убийства тутси, совершавшиеся членами главным образом этнической группы хуту, носили согласованный, планомерный, систематический и методичный характер и мотивировались этнической ненавистью. Совершенно очевидно, что эти массовые убийства совершались "с намерением уничтожить, полностью или частично, какую-либо национальную, этническую, расовую или религиозную группу как таковую" по смыслу статьи II Конвенции 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Некоторые организации, например "Врачи без границ", предоставили звукозаписи и пресс-релизы, основанные на информации бывших осведомителей из официальной службы новостей. Эти осведомители передали им пленки, в которых подтверждалось существование "эскадронов смерти" под названием "Сеть О", созданных персоналом бывшего главы государства, который был убит.

45. Руандийское правительство президента Жювеналя Хабиариманы, проводившее колониальную политику, классифицировало руандийцев по этническим группам. Этническая принадлежность руандийцев традиционно определяется по отцовской линии, когда учитывается лишь этническое происхождение отца. В случае смешанных браков в Руанде человек считается принадлежащим к тутси, если его отец является тутси, и этническое происхождение матери не имеет значения. В апреле 1994 года приблизительно 84 процента населения Руанды составляли хуту, 14 процентов - тутси и 2 процента - лица других национальностей.

46. Чтобы отличить тутси от хуту, принимаются во внимание некоторые физические признаки, присущие большинству тутси. Последние выше ростом, чем хуту, более горбоносы, имеют более тонкие лодыжки, более длинные пальцы и челюсти.

47. В Руанде этническая принадлежность каждого человека конкретно указывается в его или ее удостоверении личности. В прошлом проводились переписи населения, когда вместе с фамилией каждого жителя Руанды указывалось его или ее этническое происхождение. Эти списки были использованы в ходе убийств, начавшихся 7 апреля 1994 года.

48. Многочисленные свидетельства широкомасштабной подготовки и планирования за многие месяцы вперед совершенных нарушений говорят о согласованном и преднамеренном характере этих преступных деяний.

49. В 1992 году представитель поддерживавшего президента Хабиариману Национального революционного движения за развитие (НРДР) Леон Мугесера выступил с речью на партийной конференции в Гисени. В своем выступлении он открыто призвал хуту убивать тутси и бросать их трупы в руандийские реки. Комиссия экспертов имеет в своем распоряжении акустическую кассету с записью этой речи, которая может послужить ценным доказательством наличия преступного намерения осуществить геноцид, когда виновные предстанут перед судом.

50. Еще в 1993 году в широких масштабах пропагандировалась расовая ненависть, чем в первую очередь занималось Свободное радио и телевидение "Миль Колин", частная радиостанция, принадлежащая членам партии президента Хабиариманы. В этих подстрекательских заявлениях

/...

тутси, а также некоторые участники оппозиции президенту из числа хуту клеймились как "враги" и "предатели", которые "заслуживают того, чтобы умереть". Радио называло всех тутси "врагами" и обвиняло их в том, что они поддерживают Патриотический фронт Руанды. Оно призывало к "истреблению" всех "врагов". На плакатах, листовках и в передачах радиостанции "Миль Колин" тутси оскорбительно называли "змеями", "тараканами" и "животными". Лица, бывшие объектами радиопередач, в апреле 1994 года оказались в числе первых жертв (вместе со своими семьями).

51. Позднее в Мутаре был создан учебный лагерь для ополчения хуту ("интерахамве"). Осуществлявшиеся в нем программы, продолжительностью месяц каждая, предусматривали воспитание групп в количестве 300 человек в духе ненависти на этнической почве к меньшинству тутси. Программы также предусматривали распространение информации о методах массовых убийств. Из этих стажеров было сформировано ополчение "интерахамве", что означает "те, кто нападает вместе". Они составили костяк преступных группировок, занимавшихся геноцидом. К этому ополчению добавились "импузамугамби" (что означает "те, кто преследует одну и ту же цель") Коалиции хуту в защиту Республики. Обучением и вооружением ополчения "импузамугамби" и руководством им занимались президентская охрана и другие подразделения руандийской правительственной армии.

52. События, последовавшие сразу же за авиационной катастрофой, которая унесла жизни президента Хабиариманы и президента Нтиамуре, показывают, что нарушения прав человека широко планировались и были совершены преднамеренно. Как говорится в докладе Специального докладчика (там же, пункт 2b), "временное правительство" было сформировано уже через несколько часов после авиакатастрофы. В течение 30-45 минут после падения самолета - еще до того, как национальное радио сообщило об этом, - на основных магистралях были возведены баррикады. Специальный докладчик отмечает, что через 45 минут после авиакатастрофы дорога от гостиницы "Меридьен" к стадиону "Амахоро" была блокирована солдатами и гражданскими лицами. Он отмечает, что старшие офицеры Генерального штаба "временного правительства" признали эти факты. Однако офицеры утверждали, что исключительно быстрое развитие событий было спровоцировано гражданскими лицами и некоторыми военнослужащими, действовавшими спонтанно в ответ на неожиданную гибель президента Руанды, который пользовался большой популярностью. Такое объяснение вряд ли является убедительным, поскольку весть об авиакатастрофе, которая произошла только 45 минутами ранее, еще не распространилась.

53. Возможно, еще более прискорбно то, что охрана руандийского президента возвела заграждения на дорогах, что помешало войскам МООНПР (Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде) добраться до аэропорта, чтобы расследовать обстоятельства гибели президента с/.

54. До наступления рассвета 7 апреля служащие президентской охраны стали ходить по домам умеренно настроенных представителей оппозиции и убивать их и членов их семей. Среди убитых были премьер-министр Агата Уилингийimana, десять бельгийских военнослужащих МООНПР, которые попытались защитить ее, председатель Верховного суда (Кассационного суда) г-н Жозеф Каваруганда и правозащитники Шарль Шамукига, Фидель Каниабугойи, Иньяс Рухатана и Патрик Гахизи. Солдаты также напали на Римско-католический центр в Кигали и убили 17 тутси, преимущественно священников и монахинь, в том числе отца Кризолога Махаме (Общества Иисуса) и аббата Огюстена Нтагару.

55. 8 апреля 1994 года президентская охрана вместе с военнослужащими руандийской армии и ополчением "интерахамве" начала систематические убийства гражданских лиц народности тутси в Кигали. Как Специальный докладчик отмечает в своем докладе, уже через 30-45 минут после авиакатастрофы были возведены заграждения и началась проверка удостоверений личности с целью

определения этнической принадлежности. В это время людей с физическими признаками принадлежности к народности тутси выявляли и подвергали казни без суда и следствия. Как широко сообщалось в газетах, улицы Кигали стали заполняться трупами.

56. Очевидцы указывают, что проводились рейды по домам, за тутси устраивалась охота и их убивали. Некоторые тутси пытались добраться до церквей, гостиниц или мест, где они могли бы оказаться в безопасности. Однако солдаты систематически убивали тутси, искавших убежища на складе бельгийского Красного Креста в Кигали. Церкви и стадион "Амахоро" были окружены солдатами, которые не давали тутси, находившимся внутри, выйти из них.

57. 9 апреля 1994 года руандийская армия и ополчение "интерахамве" продолжали убивать тутси на уличных баррикадах в Кигали и стали выгонять из церквей людей, с тем чтобы казнить их. Было убито по крайней мере 100 человек, которые находились либо в церкви, либо перед ней. Другие были заживо сожжены в часовне.

58. В течение следующей недели президентская охрана и ополчение убили приблизительно 20 000 человек в Кигали и его окрестностях. Массовые убийства, к которым подстрекали передачи радиостанции "Миль Колин", призывавшей слушателей "заполнить полупустые могилы", распространились за пределы Кигали.

59. Во многих документах, полученных от правозащитных неправительственных организаций, содержатся неполные списки жертв:

"Хьюман Райтс Уотч"/Африка (сообщение от июня 1994 года)

- 2800 человек убито в церкви в Кибунго;
- 6000 тутси убито в церкви в Сиахинде, где они укрывались. Уцелело только 200 человек;
- 4000 человек убито в церкви в Кибехо;
- 2000 человек убито в приходе Мибиризи;
- 4000 человек убито в приходе Шанги;
- 500 человек убито в приходе Рукара;
- убиты сотни пациентов, а также медицинский персонал в больницах в Кигали и Бутаре;
- 31 сирота народности тутси и 11 добровольцев Красного Креста, которые попытались защитить их, были убиты в приюте в Бутаре;
- 88 учащихся убито в своей школе в Жиконгоро.

Врачи без границ (США)

60. Основываясь на свидетельствах о событиях 6-30 апреля 1994 года, "Врачи без границ" сообщили фамилии сотен убитых с разбивкой по префектурам. Эти преступления совершили руандийские гражданские лица и беженцы хуту из Бурунди, военнослужащие армии ПФР, а также ополчение хуту.

Префектура Нженды

- 3 человека были убиты в лагере в Буранже (6-10 апреля);
- 5 человек, работавших на "Врачей без границ", были убиты в Буранже недалеко от отделения бельгийского Красного Креста 10 апреля 1994 года;
- 7 и 12 апреля из лагеря исчезли еще 24 человека.

Префектура Бутаре

- 19 апреля в общине Мунгаза было убито 600 человек, большинство из которых были тутси. Эти преступления совершили члены ополчения хуту и жители соседних общин в составе и в сопровождении администратора общины, окружного советника, членов ячеек, мэра (бургомистра) и членов Национального революционного движения за развитие;
- убийство целого ряда больных, раненых и медицинских работников в больнице университета Бутаре в период с 16 по 26 апреля 1994 года солдатами вооруженных сил Руанды и ополчением хуту;
- убийство субпрефекта Бутаре (оппозиционная Социалистическая демократическая партия) и членов его семьи, в том числе трехмесячного ребенка, военнослужащими президентской охраны, ополчением "интерахамве" и служащими общинной полиции 22 апреля 1994 года;
- 30 гражданских лиц народности тутси были избиты президентской охраной перед гостиницей "Фаскон";
- 170 пациентов (раненых и больных), все из которых принадлежат к этнической группе тутси, и 5 медицинских работников были похищены, а затем избиты до смерти и расчленены в больнице университета Бутаре 22-23 апреля 1994 года; эти преступления совершили члены ополчения "интерахамве" при поддержке солдат президентской гвардии, прибывшей из Кигали и находившейся в больнице;
- убийство 4000 руандийских гражданских лиц народности тутси в общинном центре в Муяге солдатами вооруженных сил Руанды при поддержке гражданских лиц народности хуту 27 апреля 1994 года.

Префектура Кибунго

- в центре Святого Иосифа, Кибунго, 15 апреля 1994 года подверглись нападению 2800 человек народности тутси, которых забросали гранатами солдаты хуту и ополчение "интерахамве".

Префектура Жиконгоро

- 100 гражданских лиц народности тутси были убиты в Кибехо (юго-запад Руанды) солдатами армии временного правительства и вооруженными группами хуту, действовавшими по приказу армии.

Комитет Соединенных Штатов Америки по беженцам

- 18 апреля 1994 года по приказу префекта Кибуе 15 000 тутси были собраны на стадионе "Гатваро", Кибу, и убиты ополчением "интерахамве";
- убийство 4300 тутси в приюте Святого Иоанна 18-20 апреля 1994 года.

Свидетельства духовенства, собранные военнослужащими, участвовавшими в операции "Бирюза"

- были убиты 30 священников епархии Ниундо;
- убийства и захоронения в братских могилах (котлованах) в Бирамбо по приказанию мэра (бургомистра) Бвакиры и субпрефекта Бирамбо.

Другие свидетельства из общих источников

61. 11 апреля более 800 тутси собрались в римско-католической церкви Кизигуро, округ Мурамби, префектура Биумба. Руандийские солдаты и ополченцы напали на них и убили всех, кроме 10 человек. Эти оставшиеся в живых сами бросились в братскую могилу, чтобы их не зарубили.

62. Девять пациентов тутси в больнице Кигали были убиты в результате ряда нападений, совершенных 11 и 15 апреля солдатами руандийского правительства.

63. Сообщалось, что 500 тутси были убиты ополченцами "интерахамве" и жандармами в римско-католической миссии в Рукаре, префектура Кибунго, округ Рукара.

64. 15 апреля и в последующие дни солдаты руандийской армии раздавали ополченцам "интерахамве" автоматическое и полуавтоматическое оружие и пистолеты, с помощью которых те продолжали массовые убийства тутси, совершавшиеся вначале при помощи мачете и другого оружия.

65. 17 апреля свыше 100 тутси были убиты солдатами и ополченцами в Ньянзе. 18 апреля 2000 тутси были убиты ополченцами "интерахамве" в римско-католической церкви в Мабиризи, префектура Чьянгугу, округ Симбого.

66. 19 апреля глава временного правительства Руанды Теодор Синдикубабо выступил по радио и призвал к убийству "сообщников" в Бутаре. В эту же ночь прибыла президентская охрана, которая вырыла котлованы, заполнила их горящими шинами и столкнула в них тутси. В течение последующих трех дней солдаты охраны казнили тутси также около национального университета, убив тысячи человек.

67. Свыше 2800 человек, преимущественно тутси, были убиты в римско-католическом приходе Мукаранге, префектура Кибунго, округ Рвамагана. Ополченцы "интерахамве" применили в ходе этого массового убийства гранаты, пулеметы, ракеты R4 и мачете.

68. В Жиконгоро вследствие своей этнической принадлежности к тутси были собраны и убиты в своей школе 88 учащихся.

69. 23 апреля правительственные войска и ополченцы убили 170 пациентов и сотрудников народности тутси в больнице Бутаре. "Врачи без границ" были свидетелями этих действий.

70. 29 апреля военные и ополченцы убили свыше 300 из 5000 заложников, находившихся на стадионе в Чьянгугу.

71. 30 апреля руандийское правительственное радио призвало народ взяться за оружие в борьбе против "врага" (тутси) по всей стране. Руководители ополчения хуту призвали своих подчиненных очистить Руанду от всех тутси.

72. 1 мая в приюте в Бутаре ополченцы убили 21 сироту, изолированных по причине своей принадлежности к народности тутси, а также 13 добровольцев руандийского Красного Креста, которые пытались защитить сирот.

73. Начиная с 11 мая ополченцы и военнослужащие увозили автобусами сотни тутси со стадиона в Чьянгугу за город, где убивали их.

74. В Сиахинде было убито свыше 5800 тутси, которые укрывались в церкви. После этой бойни в живых осталось только 200 человек.

75. 16 мая военнослужащие руандийского правительства и ополченцы вывели сотни тутси из церковного центра в Кабгари и казнили их, а в это время всего в нескольких километрах от указанного центра руандийский "министр обороны" "временного правительства" Огюстен Бизимана заявил журналистам, что массовые убийства прекращены.

76. В Кигали тысячи тутси искали убежище на стадионе "Амахоро", в гостинице "Миль Колин", в церкви Святого семейства и других местах. Ополченцы неоднократно приходили по ночам, уводили сотни тутси со стадиона и из церкви, а затем убивали их.

77. Носившие характер геноцида массовые убийства в Руанде продолжались и в июле 1994 года. Комиссия может сообщить о многих других массовых убийствах руандийских тутси, совершенных солдатами правительства Руанды и ополченцами хуту.

78. Массовые убийства тутси продолжались во всех районах, контролировавшихся руандийским "временным правительством". По достоверным оценкам, число убитых в Руанде за период с 6 апреля по 15 июля 1994 года составило полмиллиона человек.

С. Нарушения норм международного гуманитарного права и права прав человека, вменяемые в вину Патриотическому фронту Руанды

79. Хотя убийства, совершавшиеся ПФР, носили менее систематический характер, чем убийства, совершенные вооруженными силами Руанды и ополчением хуту, имеются сообщения и о некоторых преступлениях против человечности, совершенных ПФР.

80. Бывшее правительство в изгнании представило Комиссии многочисленные списки лиц, которые, по утверждениям, были убиты ПФР. В частности, утверждается, что в августе было убито 11 хуту, в том числе ряд лиц, возвратившихся из изгнания, и что в период со 2 по 12 апреля 1994 года было убито 27 семей хуту. Прежнее правительство также представило документ, в котором сообщалось о наличии братских могил с телами людей, убитых членами ПФР, в том числе 8 могил в Кигали.

81. Другие списки были представлены свидетелями и родственниками погибших хуту, бежавшими в Заир: по утверждениям, около 300 человек были убиты "интокани" (военнослужащими регулярных вооруженных сил ПФР) в префектуре Бьюмба. Утверждается, что в общине Бвизиге были совершены следующие убийства: в секторе Бвизига было убито 30 хуту, в секторе Ньяурама -

49, в секторе Кабонгоя - 52, в секторе Буханга - 52, в секторе Жихуке - 22, в секторе Мути - 26 и в секторе Карехе - 25. Прежнее правительство утверждает, что в префектуре Кигали члены ПФР за период с апреля по июнь 1994 года убили 102 хуту в общинах Рутонго, Шоржи, Мутва и Рверере.

82. Комиссия экспертов пришла к выводу, что имеются веские основания считать, что членами народности тутси также совершались казни без суда и следствия, нарушения норм международного гуманитарного права и преступления против человечности в отношении лиц народности хуту и что утверждения относительно этих деяний должны стать предметом дальнейшего расследования. Пока Комиссия не имеет никаких доказательств того, что тутси совершали действия с намерением истребить этническую группу хуту как таковую по смыслу Конвенции 1948 года о геноциде.

83. На заключительном этапе подготовки настоящего доклада Комиссия экспертов получила сообщения о нарушениях права на жизнь в Руанде, совершенных в период с августа по начало сентября 1994 года. Генеральный секретарь обратился к Комиссии с просьбой провести расследование этих сообщений. Комиссия предпримет расследование этих сообщений в соответствии со своим мандатом и в ответ на просьбу Генерального секретаря представит ему свой доклад.

IV. ВОПРОСЫ ПРАВА, КАСАЮЩИЕСЯ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В МЕЖДУНАРОДНОМ ПРАВЕ

A. Применимость норм международного права к ситуации в Руанде

84. Вопрос о применимости международных правовых норм к ситуации, существовавшей в Руанде в период с 6 апреля по 15 июля 1994 года, следует рассматривать с учетом: а) правового статуса конфликта (определяемого с учетом реальной ситуации в Руанде и действующих правовых норм); б) сферы применения ratione materiae конкретных норм международного права прав человека и международного гуманитарного права (определяемой содержанием этих норм); и с) правового статуса этих норм (обусловленного источниками права, на которых они основываются).

85. Анализ этих моментов позволяет сделать четкое заключение о том, что в Руанде в период с 6 апреля по 15 июля имели место нарушения международных правовых норм, предусматривающих индивидуальную ответственность за серьезные нарушения прав человека d/. Если говорить более конкретно, то отдельные лица несут ответственность за нарушения а) норм международного гуманитарного права, причем нарушения эти носили систематический, широкомасштабный и вопиющий характер; б) норм, касающихся преступлений против человечности; и с) норм, касающихся актов геноцида.

86. Соответствующие нормы международного права, предусматривающие индивидуальную ответственность, в определенной степени перекрываются. Поэтому в некоторых случаях одно и то же единичное деяние может быть квалифицировано как преступление на основании более чем одной отдельно взятой и четко определенной правовой нормы.

B. Нарушения норм международного гуманитарного права, в частности нарушения, жертвами которых стало гражданское население

87. 5 мая 1964 года Руанда присоединилась к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, а 19 ноября 1984 года присоединилась к Протоколам 1977 года, дополняющим эти конвенции e/.

88. Вопрос о применимости норм международного гуманитарного права решается в зависимости от характера конфликта.

89. Во-первых, конфликт должен носить характер вооруженного. Нет никаких сомнений в том, что конфликт в Руанде являлся вооруженным конфликтом, о чем свидетельствуют средства и методы, которые применялись его участниками, а также масштабы тех жестоких деяний, которые были совершены в период с 6 апреля по 15 июля 1994 года.

90. Во-вторых, вопрос о том, какие конкретно нормы международного права должны применяться к вооруженному конфликту в Руанде, имевшему место в период с 6 апреля по 15 июля, зависит от того, будет ли считаться этот вооруженный конфликт международным вооруженным конфликтом или конфликтом немеждународного характера f/.

91. Вооруженный конфликт, имевший место в период с 6 апреля по 15 июля 1994 года, квалифицируется как вооруженный конфликт, не носящий международного характера. Применение вооруженной силы имело место в пределах территории Руанды и не было связано с активным участием какого-либо другого государства. Участие третьих государств было сопряжено с выполнением миротворческих и гуманитарных функций, а не с осуществлением военных действий враждебного характера.

92. Это отнюдь не означает, что вооруженный конфликт в Руанде не оказал серьезного воздействия на соседние государства или международное сообщество в целом. Он серьезно сказался на социальном и политическом благополучии и внутренней стабильности соседних государств. Так, например, серьезные трудности возникли в результате массового притока беженцев на территорию этих государств. Кроме того, конфликт в Руанде представляет собой явную угрозу международному миру и безопасности по смыслу главы VII Устава Организации Объединенных Наций. И тем не менее это не изменяет сути вооруженного конфликта в Руанде, имевшего место в период с 6 апреля по 15 июля 1994 года, как конфликта, носившего в основном характер немеждународного.

93. Таким образом, положения общей для всех четырех Женевских конвенций 1949 года статьи 3, регулирующей ситуации, "не носящие международного характера", а также дополняющий их Протокол II g/ (призванный развить и дополнить общую статью 3, не изменяя при этом действующих условий ее применения) h/, применимы к рассматриваемой ситуации.

94. Если взглянуть на эту ситуацию, сместившись на противоположный край шкалы оценок, то немеждународный вооруженный конфликт в Руанде нельзя квалифицировать как чисто внутренний конфликт по смыслу пункта 2 статьи 1 Протокола II. Акты насилия, имевшие место в Руанде, столь масштабны, что их невозможно отнести к разряду простых "случаев нарушения внутреннего порядка и возникновения обстановки внутренней напряженности, таких, как беспорядки, отдельные акты насилия [или] иные акты аналогичного характера" i/. Факты со всей очевидностью указывают на то, что акты насилия совершались в Руанде не небольшими группами, действовавшими спонтанно, а находившимися под ответственным командованием лицами, которые осуществляли "непрерывные и согласованные военные действия" j/, сопряженные со стратегическим планированием и детальной тактической проработкой операций k/.

95. Согласно статье 3, общей для всех Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, запрещаются "всегда и всюду":

а) посягательство на жизнь и физическую неприкосновенность, в частности всякие виды убийства, увечья, жестокое обращение, пытки и истязания;

/...

b) взятие заложников;

c) посягательство на человеческое достоинство, в частности оскорбительное и унижающее обращение; и

d) осуждение и применение наказания без предварительного судебного решения, вынесенного надлежащим образом учрежденным судом, при наличии судебных гарантий, признанных необходимыми цивилизованными нациями,

в отношении "лиц, которые непосредственно не принимают участия в военных действиях, включая тех лиц из состава вооруженных сил, которые сложили оружие, а также тех, которые перестали принимать участие в военных действиях вследствие болезни, ранения, задержания или по любой другой причине".

96. В пункте 2 статьи 3 предусмотрено, что "раненых и больных будут подбирать, и им будет оказана помощь".

97. Согласно статье 4 Протокола II, которая дополняет статью 3, общую для всех четырех Женевских конвенций, запрещаются следующие действия в отношении "всех лиц, не принимающих непосредственного участия или прекративших принимать участие в военных действиях":

"a) посягательство на жизнь, здоровье, физическое и психическое состояние лиц, в частности убийства, а также такое жестокое обращение, как пытки, нанесение увечий или любые формы телесных наказаний;

b) коллективные наказания;

c) взятие заложников;

d) акты терроризма;

e) надругательства над человеческим достоинством, в частности унижительное и оскорбительное обращение, изнасилование, принуждение к проституции или непристойное посягательство в любой форме;

f) рабство и работорговля во всех их формах;

g) грабеж;

h) угрозы совершить любое из вышеуказанных действий.

98. В статье 4 Протокола II предусмотрено, что детям обеспечиваются необходимые забота и помощь и что "дети, не достигшие пятнадцатилетнего возраста, не подлежат вербовке в вооруженные силы или группы и им не разрешается принимать участие в военных действиях".

99. В статье 5 Протокола II предусмотрено, что "в отношении лиц, лишенных свободы по причинам, связанным с вооруженным конфликтом, независимо от того, интернированы они или задержаны, соблюдаются, как минимум, следующие положения":

a) раненые и больные пользуются обращением в соответствии с положениями статьи 7;

b) лица, указанные в этом пункте, в такой же степени, как и местное гражданское население, снабжаются продовольствием и питьевой водой, им обеспечиваются условия для сохранения здоровья и соблюдения гигиены, а также предоставляется защита от суровых климатических условий и опасностей вооруженного конфликта;

c) им разрешается получать помощь в индивидуальном или коллективном порядке;

d) им разрешается отправлять свои религиозные обряды и, при наличии соответствующих просьб и когда это уместно, получать духовную помощь от лиц, таких, как священники, которые выполняют религиозные функции;

e) в случае привлечения к работе они обеспечиваются условиями труда и защитой, аналогичными тем, которые предоставляют местному гражданскому населению.

100. Пункт 1 статьи 7 гласит:

"Все раненые, больные и лица, потерпевшие кораблекрушение, независимо от того, принимали ли они участие в вооруженном конфликте, пользуются уважением и защитой".

101. Пункт 2 статьи 7 гласит:

"При всех обстоятельствах с ними обращаются гуманно и предоставляют им в максимально возможной мере и в кратчайшие сроки медицинскую помощь и уход, которых требует их состояние. Между ними не проводится никакого различия по каким бы то ни было соображениям, кроме медицинских".

102. Статья 8 гласит:

"Во всех случаях, когда это позволяют обстоятельства, и в особенности после боя, безотлагательно принимаются все возможные меры к тому, чтобы разыскать и подобрать раненых, больных и лиц, потерпевших кораблекрушение, и оградить их от ограбления и дурного обращения, обеспечить им необходимый уход, а также к тому, чтобы разыскать мертвых и воспрепятствовать их ограблению и подобающим образом их захоронить".

103. В статье 9 предусмотрено, что медицинский и духовный персонал пользуется уважением и защитой. В статье 11 предусмотрено, что медицинские формирования и санитарно-транспортные средства в любое время пользуются уважением и защитой и не могут быть объектом нападения.

104. Часть IV Протокола II касается вопросов защиты гражданского населения. В статье 13 предусмотрено, что:

1. Гражданское население и отдельные гражданские лица пользуются общей защитой от опасностей, возникающих в связи с военными операциями. В целях осуществления этой защиты при всех обстоятельствах соблюдаются следующие нормы.

2. Гражданское население как таковое, а также отдельные гражданские лица не должны являться объектом нападения. Запрещаются акты насилия или угрозы насилием, имеющие основной целью терроризировать гражданское население.

3. Гражданские лица пользуются защитой, предусмотренной настоящей частью, за исключением случаев и на такой период, пока они принимают непосредственное участие в военных действиях.

105. Статья 14 гарантирует защиту объектов, необходимых для выживания гражданского населения. Статья 16 предусматривает защиту культурных ценностей и мест отправления культа.

106. В статье 17 предусмотрено, что:

"Не должны отдаваться распоряжения о перемещении гражданского населения по причинам, связанным с вооруженным конфликтом, если необходимость в этом не вызывается требованиями обеспечения безопасности упомянутых гражданских лиц или настоятельными причинами военного характера. В случае необходимости осуществления таких перемещений принимаются все возможные меры для приема гражданского населения в условиях, удовлетворительных с точки зрения обеспечения крова, гигиены, здоровья, безопасности и питания".

107. Комиссия экспертов пришла к выводу о том, что статья 3, общая для Женевских конвенций 1949 года, и приведенные выше положения Дополнительного протокола II к Женевским конвенциям 1949 года нарушались в Руанде в период с 6 апреля по 15 июля 1994 года на систематической основе, причем эти нарушения носили широкомасштабный и вопиющий характер.

С. Преступления против человечности

108. Для выяснения того, применимы ли - и в какой степени - нормы, действующие в отношении преступлений против человечности, к вооруженному конфликту в Руанде, необходимо рассмотреть содержание и правовой статус "преступлений против человечности" как категории международного права.

109. "Преступления против человечности" как правовая категория не являются по своему содержанию и правовому статусу столь же четкими, как "геноцид" или нарушения Женевских конвенций или дополнительных протоколов к ним. Некоторая неопределенность в отношении содержания и правового статуса "преступлений против человечности" частично обусловлена их определением, содержащимся в Уставе Нюрнбергского трибунала, и частично тем, как эта формулировка была истолкована Нюрнбергским трибуналом.

110. "Преступления против человечности" были определены в статье 6с Устава Нюрнбергского трибунала следующим образом:

"убийства, истребление, порабощение, ссылка и другие жестокости, совершенные в отношении гражданского населения до или во время [второй мировой] войны или преследования по политическим, расовым или религиозным мотивам с целью осуществления или в связи с любым преступлением, подлежащим юрисдикции [Нюрнбергского] Трибунала, независимо от того, являлись ли эти действия нарушением внутреннего права страны, где они были совершены, или нет".

С самого начала не было ясности в вопросе о том, должны ли были нормы, касающиеся "преступлений против человечности", в какой-то степени дублировать нормы, касающиеся военных преступлений, или же их предполагалось рассматривать как независимые юридические понятия.

111. Статья 6с Устава Нюрнбергского трибунала существенным образом сужает понятие "преступлений против человечности". Как заявляет Сунга 1/:

"В частности, эти деяния должны были быть направлены против гражданского населения, а не военнослужащих (в то время как нормы, касающиеся военных преступлений,

ограничивают действия, направленные и против военнослужащих); кроме того, эти деяния должны были иметь место "до или во время войны" (хотя временные рамки довоенного периода не установлены). Протоколом от 6 октября 1945 года, подписанным в Берлине, в первоначальный вариант статьи 6с была внесена поправка. В первоначальном тексте после слова "война" стояла точка с запятой, что позволяло, видимо, рассматривать убийства и другие перечисленные деяния как преступления против человечности вне связи с юрисдикцией Трибунала. Однако в соответствии с Протоколом эта точка с запятой была заменена запятой. Это послужило основанием для того, чтобы предполагать, что преступления против человечности следует рассматривать как влекущие за собой ответственность лишь в отношении действий, связанных с войной".

Кроме того, Комиссия Организации Объединенных Наций по расследованию военных преступлений попыталась в 1946 году устранить всякую неопределенность, выступив со следующим заявлением:

"... преступления против человечности, о которых говорится в Соглашении четырех держав от 8 августа 1945 года, представляли собой военные преступления, подпадающие под юрисдикцию Комиссии [Организации Объединенных Наций по расследованию военных преступлений]" m/.

112. Таким образом, "преступления против человечности" были истолкованы Нюрнбергским трибуналом как преступные деяния, связанные со второй мировой войной, а не с какими бы то ни было ситуациями, которые могли существовать в предшествовавший ей период.

113. Если бы нормативное содержание "преступлений против человечности" осталось неизменным, то есть в том виде, в каком оно было истолковано Нюрнбергским трибуналом, его невозможно было бы применить к ситуации в Руанде, существовавшей в период с 6 апреля по 15 июля 1994 года, поскольку там не было "войны" в классическом понимании, предполагающем наличие межгосударственного или международного вооруженного конфликта.

114. Однако нормативное содержание "преступлений против человечности" - первоначально использованное Нюрнбергским трибуналом в своих конкретных целях в связи со второй мировой войной - претерпело существенные изменения со времени окончания второй мировой войны.

115. Во-первых, даже сам Нюрнбергский трибунал определил, что "преступления против человечности" охватывают некоторые действия, совершенные против гражданского населения, в том числе против лиц той же национальности, что и преступники. Дело в том, что в основе нормативной концепции "преступлений против человечности" лежат "принципы человечности", на которые впервые сослалось еще в начале XIX века одно государство, изблотившее другое государство в нарушениях прав человека, совершенных против своих же граждан. Таким образом, "преступления против человечности" с самого начала рассматривались как правовая категория, которая должна была применяться к отдельным лицам независимо от того, имело ли место состояние вооруженного конфликта на момент совершения преступного деяния, и независимо от национальности преступника и жертвы преступления.

116. Во-вторых, содержание и правовой статус этой нормы со времени Нюрнбергского процесса были расширены и развиты в целом ряде международных документов по правам человека, принятых Организацией Объединенных Наций после 1945 года. В частности, в Конвенции 1948 года о геноциде подтверждается юридическая действительность части нормативного содержания "преступлений против человечности", как оно трактуется в статье 6с Устава Нюрнбергского трибунала, хотя этим дело и ограничивается. В статье 1 Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, принятой Генеральной

Ассамблеей Организации Объединенных Наций 30 ноября 1973 года, апартеид квалифицируется как "преступление против человечности".

117. И в-третьих, Комиссия экспертов по бывшей Югославии, учрежденная Советом Безопасности в его резолюции 780 (1992), заявила, что она рассматривает в качестве преступлений против человечности:

"грубые нарушения основополагающих норм гуманитарного права и права в области прав человека, совершенные лицами, доказуемо связанными с одной из сторон конфликта, в осуществление официальной политики, основанной на дискриминации против отдельно взятой группы лиц, безосновательно к ссылкам на военное время и независимо от национальности жертв" п/.

Это мнение находит поддержку и в работах специалистов по международному публичному праву о/.

118. Комиссия экспертов по Руанде считает, что "преступления против человечности" представляют собой грубые нарушения основополагающих норм международного гуманитарного права и права прав человека, совершенные лицами, доказуемо связанными с одной из сторон в конфликте, в осуществление официальной политики, основанной на дискриминации против отдельно взятой группы лиц, безотносительно к ссылкам на военное время и независимо от национальности жертв и охватывают следующие деяния:

- убийства и истребление;
- порабощение;
- высылку и насильственное перемещение населения;
- преследование;
- причинение увечий;
- жестокое обращение;
- унижительное или унижающее достоинство обращение;
- пытки;
- незаконные опыты над людьми;
- апартеид.

Комиссия пришла к выводу о том, что есть множество оснований считать, что в Руанде в период с 6 апреля по 15 июля 1994 года совершались "преступления против человечности".

D. Геноцид

119. Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 9 декабря 1948 года и вступила в силу 12 января 1951 года в соответствии со статьей XIII. Руанда присоединилась к Конвенции о геноциде 16 апреля 1975 года. Руанда выдвинула при этом оговорку, гласившую: "Руандийская Республика не рассматривает себя связанной статьей IX Конвенции". Статья IX предусматривает, что:

"споры между договаривающимися сторонами по вопросу толкования, применения или выполнения настоящей Конвенции, включая споры относительно ответственности того или другого государства за совершение геноцида или одного из других перечисленных в статье III деяний, передаются на рассмотрение Международного Суда по требованию любой из сторон в споре".

Даже если бы Руанда не ратифицировала Конвенцию о геноциде, она была бы обязана соблюдать положения, запрещающие геноцид, поскольку они являются составной частью обычного международного права. Кроме того, международным сообществом было принято и признано, что запрещение геноцида приобрело статус jus cogens. Следовательно, оно превратилось в императивную норму p/. На этом основании запрещение геноцида, объявленное в Конвенции о геноциде, применимо по отношению ко всем членам международного сообщества, а не только по отношению к участникам Конвенции.

120. В статье I Конвенции о геноциде говорится, что, "геноцид, независимо от того, совершается ли он в мирное или военное время, является преступлением, которое нарушает нормы международного права" и против которого государства, ратифицировавшие Конвенцию, обязуются принимать меры предупреждения и карать за его совершение.

121. Статья II гласит:

"В настоящей Конвенции под геноцидом понимаются следующие действия, совершаемые с намерением уничтожить, полностью или частично, какую-либо национальную, этническую (sic), расовую или религиозную группу как таковую:

- a) убийство членов такой группы;
- b) причинение серьезных телесных повреждений или умственного расстройства членам такой группы;
- c) предумышленное создание для какой-либо группы таких жизненных условий, которые рассчитаны на полное или частичное физическое уничтожение ее;
- d) меры, рассчитанные на предотвращение деторождения в среде такой группы;
- e) насильственная передача детей из одной человеческой группы в другую".

122. Статья III гласит, что "наказуемы следующие деяния:

- a) геноцид;
- b) заговор с целью совершения геноцида;
- c) прямое и публичное подстрекательство к совершению геноцида;
- d) покушение на совершение геноцида;
- e) соучастие в геноциде".

123. Статья IV предусматривает, что "лица, совершающие геноцид или какие-либо другие из перечисленных в статье III деяний, подлежат наказанию, независимо от того, являются ли они ответственными по конституции правителями, должностными или частными лицами".

124. Комиссия экспертов определила, что существует множество оснований считать, что все деяния, перечисленные в статье III Конвенции о геноциде, совершались в Руанде в период с 6 апреля по 15 июля 1994 года в отношении конкретной этнической группы как таковой.

V. ПРИСВОЕНИЕ (ВМЕНЕНИЕ)

A. Индивидуальная ответственность в международном праве

125. Возложение ответственности на индивидуума in propria personam не является чем-то абсолютно новым. В самом деле, предание отдельных лиц военному суду за совершение военных преступлений имело место, по крайней мере, еще в 1419 году, о чем, основываясь на документах, свидетельствует Кин в своей работе "The Laws of War in the Middle Ages" ("Законы войны в средние века") q/. Известен также международный судебный процесс над Питером фон Хагенбахом, который был предан суду в 1474 году за деяния, которые сегодня квалифицируются как преступления против человечности. Международные правовые нормы, предусматривающие индивидуальную ответственность за работорговлю и пиратство, были установлены Венским конгрессом в 1815 году. Сегодня эти нормы считаются частью обычного международного права и, видимо, элементом jus cogens r/.

126. Верно, что международная ответственность главным образом, и даже почти исключительно, ассоциируется с государствами, а не с другими субъектами. Это не должно удивлять, поскольку именно государство является главным субъектом международного права. Вплоть до Нюрнбергского процесса, начавшегося после окончания второй мировой войны, даже военные преступления и преступления против человечности влекли за собой ответственность в первую очередь государства, а не отдельного лица.

127. Однако на Нюрнбергском процессе был четко сформулирован принцип, согласно которому любое лицо, независимо от занимаемой им должности или ранга, должно нести ответственность по международному праву за военные преступления, преступления против мира или преступления против человечности. Он стал символом воплощения в жизнь возможности реальной организации судебных процессов и обеспечения наказания в современной истории.

128. Принцип, согласно которому индивидуум должен привлекаться к ответственности за серьезные нарушения прав человека, - принцип, твердо установленный Нюрнбергским трибуналом и нашедший сегодня всеобщее признание среди международного сообщества, - это принцип, которым руководствуются в своей работе Международный уголовный трибунал для бывшей Югославии и Комиссия экспертов по Руанде, действующая в соответствии с резолюцией 935 (1994) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

B. Ответственность отдающего приказ

129. Существует четко закрепленный в международном праве принцип, согласно которому лицо, приказывающее подчиненному совершить нарушение, за которое предусмотрена индивидуальная ответственность, несет такую же ответственность, что и лицо, непосредственно его совершающее. В Нюрнбергских принципах, подтвержденных Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 11 декабря 1946 года, было заявлено, что даже глава государства не освобождается от ответственности по международному праву за совершение действия, признаваемого, согласно международному праву, преступлением s/.

130. Принцип привлечения к ответственности лица, отдающего приказ, был включен в статью IV Конвенции о геноциде, о которой говорилось выше, и отражен в пункте 2 статьи 86 Дополнительного протокола I 1977 года к Женевским конвенциям 1949 года, касающегося международных вооруженных конфликтов. Он нашел отражение и в проекте кодекса преступлений против мира и безопасности человечества t/.

C. Основания, выдвигаемые в порядке защиты: приказы начальника,

/...

принуждение, ошибка, военная необходимость и возмездие

131. Со времени разработки Устава Нюрнбергского трибунала принято считать, что приказы начальника не являются основанием для освобождения индивидуума от ответственности ц/. Тем не менее факт наличия приказа, отданного свыше, может быть учтен в целях смягчения наказания.

132. Комиссия хотела бы отметить, что она рассматривает ссылки на принуждение и ошибку в факте как приемлемые аргументы, выдвигаемые в ответ на отдельные обвинения в серьезных нарушениях прав человека.

VI. ВОПРОС, КАСАЮЩИЙСЯ УГОЛОВНОЙ ЮРИСДИКЦИИ: ПРЕИМУЩЕСТВА И
НЕДОСТАТКИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЗА МЕЖДУНАРОДНЫЕ
ПРЕСТУПЛЕНИЯ В СРАВНЕНИИ С НАЦИОНАЛЬНЫМ ПРЕСЛЕДОВАНИЕМ
ЗА МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРЕСТУПЛЕНИЯ

133. Комиссия экспертов решительно поддерживает идею создания международного уголовного трибунала (или, может быть, расширения юрисдикции одного из существующих судебных органов) для судебного преследования отдельных лиц на основе международного права. Она считает, что с судебным преследованием лиц, совершивших преступления по смыслу международного права в ходе вооруженного конфликта в Руанде, лучше справился бы международный, нежели национальный судебный орган в силу причин, излагаемых ниже.

134. Можно было бы услышать аргумент о том, что национальный судебный орган мог бы лучше разобраться с индивидуальными делами и более четко отреагировать на нужды местной общины, поскольку он, весьма вероятно, заседал бы там - или неподалеку от того места, - где были совершены предполагаемые нарушения. Во-вторых, процесс сбора доказательств и выездов на места совершения предполагаемых преступных деяний был бы облегчен, если бы этими делами занимался национальный суд. В-третьих, в ряде случаев решения национальных судов имели бы большее и более непосредственное символическое значение, поскольку приговоры выносились бы судами, известными местным общинам. И напротив, международный судебный орган мог бы в ряде случаев восприниматься как находящийся слишком далеко от той реальной общины, в интересах которой он действует.

135. Однако не следует смешивать юрисдикцию судебного органа, компетентного проводить судебное разбирательство в отношении отдельных подозреваемых, с местом, где проходит судебный процесс. Не было бы никакого противоречия между передачей дел международному уголовному трибуналу и проведением этим трибуналом судебных процессов на территории Руанды, если бы это было признано уместным.

136. Осуществление судебного преследования и судебного процесса в отношении отдельных лиц национальным судебным органом сопряжено с рядом явных недостатков в тех случаях, когда предполагаемые преступления представляют собой исключительно серьезные нарушения, подобные тем, которые, как было установлено, имели место в Руанде в период с 6 апреля по 15 июля 1994 года. Разбирательство национальным судебным органом этих исключительных эмоциональных и чрезвычайно политизированных дел может в некоторых случаях вылиться в чисто карательную процедуру, не обеспечивающую гарантий справедливого судебного процесса. Даже в тех случаях, когда в рамках таких процессов scrupulously соблюдаются права обвиняемого, высока степень вероятности того, что вынесенный приговор не будет восприниматься как результат действительно справедливого разбирательства.

137. Таким образом, если исходить из интересов обеспечения независимости, объективности и беспристрастности, предпочтительным представляется вариант, в соответствии с которым судебное разбирательство будет проводить международный уголовный трибунал в таком, например, месте, как Гаага, причем именно по той причине, что была бы обеспечена определенная удаленность места судебного процесса от мест, где были совершены крайне жестокие деяния.

138. Кроме того, в силу своей тяжести нарушения прав человека, совершенные в Руанде в период с 6 апреля по 15 июля 1994 года, стали известны далеко за пределами Руанды. Создав угрозу международному миру и безопасности, эти нарушения вызвали глубокую тревогу у всего международного сообщества. Задача состоит не только в том, чтобы справедливо покарать за преступления, которые уже были совершены, но и в том, чтобы обеспечить недопущение подобных явлений в будущем. Последовательному развитию международного уголовного права, призванному обеспечить более эффективное предупреждение таких преступлений не только в Руанде, но и повсеместно, в большей мере способствовало бы судебное разбирательство, проводимое международным трибуналом, а не национальными судами. Международный трибунал может лучше учитывать специфические особенности соответствующих международно-правовых норм, поскольку они составляют сферу его компетенции. Национальные судебные органы в меньшей степени, как представляется, знакомы с методами и существом международного права.

139. Как представляется, делу развития международной уголовной юстиции могла бы во многом способствовать передача уголовных дел, связанных с Руандой, Международному уголовному трибуналу для бывшей Югославии (созданному во исполнение резолюций 808 (1993) и 827 (1993) Совета Безопасности).

140. Альтернативный вариант, предусматривающий создание специального трибунала в дополнение к уже существующему международному уголовному трибуналу в Гааге, не только был бы менее эффективным в административном отношении (кадровое обеспечение и использование материальных ресурсов); он, скорее всего, привел бы к ослаблению последовательности в правовом толковании и применении норм международного уголовного права.

141. Исходя из этого, Комиссия экспертов рекомендует, чтобы судебное преследование лиц, подозреваемых в совершении серьезных нарушений международного гуманитарного права, преступлений против человечности и актов геноцида, осуществлял международный уголовный трибунал.

142. Комиссия экспертов считает, что было бы целесообразнее вместо создания еще одного специального международного уголовного трибунала расширить юрисдикцию Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии, включив в нее международные преступления, совершенные в Руанде после 6 апреля.

VII. НАМЕЧАЕМЫЙ ПЛАН РАБОТЫ

143. Комиссия предполагает заняться расследованием конкретных дел, с тем чтобы затем передать накопленную информацию международному обвинителю или - если такой обвинитель не будет назначен - национальным обвинителям, когда будет признано, что они могут принять такую информацию.

144. Метод сбора доказательств будет находиться в соответствии с общепризнанными нормами, регулирующими расследование уголовных дел. В качестве руководства будут использованы статут Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии и его правила процедуры.

145. В окончательный доклад будет включена лишь общая информация об этих расследованиях, что обусловлено заботой о том, чтобы не лишить силы собранные доказательства или иным образом не помешать будущим судебным процессам, а также не создать угрозы личной безопасности для жертв и свидетелей обвинения.

VIII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

A. Выводы

146. Комиссия экспертов, основываясь на многочисленных фактах, пришла к выводу о том, что отдельными лицами, представлявшими обе стороны в вооруженном конфликте в Руанде, были совершены в период с 6 апреля 1994 года по 15 июля 1994 года серьезные нарушения международного гуманитарного права, в частности нарушения положений, изложенных в статье 3, общей для всех четырех Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, и в Дополнительном протоколе II к Женевским конвенциям, касающемся защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера от 8 июня 1977 года.

147. Комиссия экспертов пришла также к заключению о том, что множество фактов указывают на то, что в Руанде в течение вышеуказанного периода отдельными лицами, представлявшими обе стороны в вооруженном конфликте, были совершены преступления против человечности.

148. После тщательного изучения вопроса Комиссия экспертов сделала вывод о том, что существует множество фактов, свидетельствующих о том, что членами этнической группы хуту систематически и методично совершались согласованные и спланированные акты геноцида в отношении этнической группы тутси. Многочисленные факты указывают на то, что эти массовые убийства, которые совершались в вышеуказанный период членами этнической группы хуту и объектом которых была этническая группа тутси как таковая, представляют собой геноцид по смыслу статьи II Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, принятой 9 декабря 1948 года. К настоящему моменту Комиссия не обнаружила никаких свидетельств, указывающих на то, что члены этнической группы тутси в тот же период осуществляли действия по смыслу Конвенции 1948 года о геноциде, направленные на уничтожение этнической группы хуту как таковой.

149. По мнению Комиссии, в целях содействия надлежащему и последовательному толкованию, применению и воплощению в практические решения норм международного права по вопросу об индивидуальной ответственности за серьезные нарушения прав человека и обеспечения наиболее эффективного использования ресурсов следует расширить юрисдикцию Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии, включив в нее дела, связанные с ситуацией в Руанде.

B. Рекомендации

/...

150. Комиссия экспертов настоятельно рекомендует, чтобы Совет Безопасности принял все необходимые и эффективные меры к обеспечению того, чтобы лица, виновные в совершении серьезных нарушений прав человека в Руанде в ходе вооруженного конфликта, вспыхнувшего 6 апреля 1994 года, предстали перед независимым и беспристрастным международным уголовным трибуналом.

151. Комиссия экспертов рекомендует, чтобы Совет Безопасности принял все меры к тому, чтобы обвиняемым было обеспечено право на справедливое рассмотрение дела на основе фактов права в соответствии с международными стандартами законности и правосудия.

152. Комиссия экспертов рекомендует, чтобы Совет Безопасности внес поправки в статут Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии, с тем чтобы в его юрисдикцию вошли преступления по международному праву, совершенные в ходе вооруженного конфликта в Руанде, вспыхнувшего 6 апреля 1994 года.

153. Комиссия экспертов хотела бы выразить свою признательность г-ну Хосе Айяле Лассо, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, и г-ну Ибраиме Фалю, помощнику Генерального секретаря по правам человека, за их согласованные усилия и поддержку, оказанную Комиссии.

154. Комиссия экспертов представит свой окончательный доклад Генеральному секретарю к 30 ноября 1994 года.

Примечания

a/ Комиссия экспертов хотела бы разъяснить, что решение о действии ее мандата в период с 6 апреля по 15 июля 1994 года не означает, что срок действия компетенции *ratione temporis* судебного органа, если таковой будет создан для суда и наказания лиц, ответственных за совершение преступлений в Руанде, подпадающих под действие международного права, никоим образом не может быть ограничен этим периодом. Комиссия считает, что 6 апреля 1994 года - это, безусловно, дата начала вооруженного конфликта в стране. Однако в целях подготовки своего предварительного доклада Комиссия предпочитает рассматривать в качестве подходящего крайнего срока, ограничивающего действие ее временного мандата в отношении ситуации в Руанде, 15 июля 1994 года. Комиссия экспертов оставляет за собой право увеличить, сократить или каким-либо другим образом изменить срок действия своего временного мандата, определенного в резолюции 935 (1994) Совета Безопасности.

b/ Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, учрежденный резолюцией 827 Совета Безопасности от 25 мая 1993 года, будет упоминаться в настоящем докладе как "Международный уголовный трибунал для бывшей Югославии".

c/ См. Human Rights Watch: Africa, May 1994, p. 3.

d/ Более детальная аргументация будет приведена в окончательном докладе, который будет представлен Совету Безопасности к 30 ноября 1994 года.

e/ Даже если бы Руанда не являлась участницей Женевских конвенций 1949 года, можно было бы сослаться на то, что, как это уже всеми широко признано, общая статья 3 стала частью обычного международного права, имеющего обязательную силу для тех, кто не является участником Конвенций, и, что весьма вероятно, приобрела уже статус *jus cogens*. Нормы *jus cogens* обладают статусом императивных норм и не допускают никаких отклонений или изъятий.

f/ В статье 2, общей для всех четырех Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, говорится, что они применяются во всех случаях объявленной войны между двумя или несколькими Высокими Договаривающимися Сторонами, даже в том случае, если одна из них не признает состояния войны, и во всех случаях оккупации всей или части территории Высокой Договаривающейся Стороны, даже если эта оккупация не встретит никакого вооруженного сопротивления. Статья 3, общая для всех четырех Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, применяется к "вооруженному конфликту, не носящему международного характера и возникающему на территории одной из Высоких Договаривающихся Сторон".

g/ Протокол II: Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера, вступил в силу 7 декабря 1978 года.

h/ См. статью 1 Протокола II.

i/ См. пункт 2 статьи 1 Протокола II к Женевским конвенциям 1949 года.

j/ См. пункт 1 статьи 1 Протокола II.

k/ Таким образом, пункт 2 статьи 1 Протокола II, касающегося защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера, в котором предусмотрено, что: "Настоящий Протокол не применяется к случаям нарушения внутреннего порядка и возникновения обстановки внутренней напряженности, таким, как беспорядки, отдельные и спорадические акты насилия и иные акты аналогичного характера, поскольку таковые не являются вооруженными конфликтами", не применим к ситуации в Руанде.

l/ Sunga, Individual Responsibility in International Law for Serious Human Rights Violations, 1992. См. также Reshetov, "Development of Norms of International Law on Crimes against Humanity" in The Nuremberg Trial and International Law, Ginsburgs and Kudriavtsev (eds.) 1990, pp. 199-200.

m/ См. Dinstein, International Criminal Law 20 Israel L. Rev. 206-242 (1985) and Id. at 36-7.

n/ S/25274, приложение I, пункт 49.

o/ См., например, Reshetov, "Development of Norms of International Law on Crimes against Humanity" in The Nuremberg Trial and International Law, Ginsburgs and Kudriavtsev (eds.) 1990, p. 199. См. также Bassiouni, Crimes against Humanity in International Criminal Law, 1992, Chapter 11.

p/ В статье 53 Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года говорится, что: "императивная норма общего международного права является нормой, которая принимается и признается международным сообществом государств в целом как норма, отклонение

от которой недопустимо и которая может быть изменена только последующей нормой общего международного права, носящей такой же характер".

q/ Keen, The Laws of War in the Middle Ages, 1965.

r/ См. Sunga, Individual Responsibility in International Law for Serious Human Rights Violations, 1992, и, в общем плане, Bassiouni, International Criminal Law, 1986.

s/ См. резолюцию 95 (I) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 года.

t/ См. доклад Комиссии международного права о работе ее двадцать третьей сессии (A/46/10).

u/ В статье 8 Устава Нюрнбергского трибунала предусмотрено следующее: "Тот факт, что подсудимый действовал по распоряжению правительства или приказу начальника, не освобождает его от ответственности, но может рассматриваться как довод для смягчения наказания, если Трибунал признает, что этого требуют интересы правосудия".
